

CIRCOLO CULTURA E STAMPA BELLUNESE

Alla cortese attenzione del  
Dirigente Scolastico  
e del Corpo Docenti

03/12/2020

**Oggetto: 21° Rassegna Teatro in Lingua 2020-2021**

Preg.mo Dirigente, Gentili docenti di lingua straniera, il 2020 come sappiamo ha messo in discussione le nostre certezze stravolgendo tutti i nostri programmi e progetti per il futuro. Il mondo della scuola e quello del teatro hanno risentito particolarmente della crisi dettata dalla pandemia e di conseguenza una delle nostre attività culturali e formative di cui andiamo più orgogliosi e che fa perno proprio su queste due realtà, la *Rassegna di teatro in lingua*, è stata duramente penalizzata dalla situazione.

Ma il Circolo Cultura e stampa non si perde d'animo e, grazie alla collaborazione con l'Ufficio Scolastico Territoriale di Belluno, sta lavorando per poter offrire una proposta formativa e didattica alle scuole con l'obiettivo di portare un sorriso ai ragazzi, un arricchimento didattico al programma scolastico e dare continuità alla Rassegna teatrale in lingua straniera che grazie all'entusiasmo dei giovani studenti ci ha sempre regalato molte soddisfazioni.

Le compagnie teatrali a cui ci appoggiamo hanno studiato una nuova formula che si chiama **“DIGITAL THEATRE”** e che consiste in una piattaforma digitale con spettacoli e lezioni in inglese francese e spagnolo in cui saranno scaricabili copioni, audio e schede didattiche spettacoli e lezioni in oltre che interviste con attori madrelingua. Consapevoli dello sforzo progettuale e organizzativo in atto per coniugare la didattica in presenza con quella a distanza, tramite questa proposta vengono offerti contenuti, mezzi e opportunità per la realizzazione di metodologie integrate e innovative, in grado di agevolare l'azione formativa volta all'acquisizione e al potenziamento delle competenze linguistiche.

**Il costo è di 5 euro a studente** e si potrà accedere alla piattaforma durante tutto l'anno scolastico da gennaio 2021; in qualsiasi momento il docente potrà collegarsi e lavorare coi propri studenti proiettando gli spettacoli e lavorando con il materiale messo a disposizione dalla compagnia.

Alleghiamo una scheda riepilogativa degli spettacoli offerti, e un modulo per dare la propria adesione al progetto; successivamente il Circolo provvederà a farvi avere le indicazioni su cui accedere per poter fruire di questa iniziativa.

Inoltre, in merito alla comunicazione da parte del Ministero dell'Istruzione per l'avvio di attività progettuali rivolte alla prevenzione e al contrasto del bullismo e cyber bullismo vi alleghiamo una scheda descrittiva dello spettacolo **“ #Virginie ”** proposto dall'attore e regista Tom Corradini. L'intenzione è di realizzare lo spettacolo in teatro non appena sarà possibile, probabilmente nella primavera 2021. Lo spettacolo può essere realizzato in lingua inglese ma vista la gravità del problema che colpisce soprattutto per i più giovani è proposto anche in **lingua italiana**. Il costo sarà di 10 euro a studente.

Anche in questo caso vi chiediamo di dare una pre-adesione per consentirci di organizzare l'evento per tempo.

Sicuri della valenza del progetto saremo lieti di ricevere le vostre adesioni.

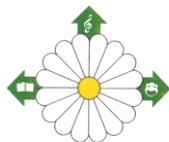
Cogliamo l'occasione per augurarVi i nostri migliori auguri per un sereno Natale.

Elisabetta Pierobon e Martina Boito

Referenti Teatro in Lingua - Circolo Cultura e Stampa Bellunese

Piazza Mazzini n. 18 - 32100 BELLUNO – tel. 0437/948911 – fax 0437/290721- e-mail:info@ccsb.it

sito: [www.circoloculturaestampabellunese.it](http://www.circoloculturaestampabellunese.it) - CF e P.I.V.A. e Registro Imprese BL 00736340258



**CIRCOLO CULTURA E STAMPA BELLUNESE**

### ***Per la SCUOLA PRIMARIA e SECONDARIA DI PRIMO GRADO -SMILE THEATRE MOVIE-***

Per il progetto Smile Theatre Movie, verrà fornito un link per accedere al video di uno spettacolo (commedia completa di scenografie, costumi e musiche) e al video del workshop, atelier, taller, a cui si aggiungeranno le istruzioni per il lavoro in classe.

I titoli del progetto sono i seguenti: **101, The Morgans, La belle époque e Una chica muy valiente**. I testi cartacei per ogni partecipante e le copie per gli insegnanti di lingua verranno inviati con largo anticipo. Per il progetto Happy Smile Movie verrà fornito un link per il solo spettacolo (sempre completo di musiche, scenografie e costumi).

#### **101 (inglese) -scuole primarie**

La storia, tratta dal cartone Disney, è allegra e divertente.

Una crudelissima Crudelia De Vil farà rapire i cucciolini dalmata aiutata da strambi personaggi ma tutto finirà per il meglio. La simpatica e vivace commedia è adatta a ragazzi dagli 8 agli 11 anni. Ha una durata di un'ora circa + workshop di 30/35 minuti.

#### **The morgans (inglese)- scuole secondarie di primo grado**

Paul e Mary, sono una coppia newyorkese che si è allontanata; testimoni di una rapina, sono inseriti dall'FBI in un programma di protezione. Nel Wyoming vivranno emozionanti avventure avendo modo di ritrovarsi. Ricca di contenuti, bizzarri personaggi e bellissime musiche country, è adatta ai ragazzi dai 12 ai 16. Ha la durata di 1 ora + workshop di 45 minuti.

#### **La belle époque (francese)- scuole secondarie di primo grado**

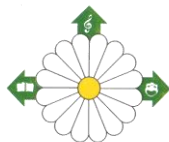
Il mondo di "fin siècle" viene ricreato in questa vivace commedia, ricca di balli, costumi e musiche d'epoca. Il quartiere di Montmartre, con i suoi personaggi e la vita parigina di fine '800, farà da sfondo alla storia. La brillante commedia è adatta ad un pubblico dagli 11 ai 16 anni. Ha una durata di circa un'ora + atelier di 45 minuti.

#### **Una chica muy valiente (spagnolo)- scuole secondarie di primo grado**

Inés De La Vega, una forte e determinata ragazza che vive nel Nuovo Messico, vuole ripercorrere le avventure di Zorro, suo adorato e famoso nonno che lei ha sempre ammirato. Affronterà tante avventure e conoscerà tanti personaggi che la emozioneranno. Adatta ad un pubblico dagli 11 ai 16 anni, la originale commedia dura circa un'ora; verrà seguita dal "taller" della durata di 45 minuti.

*Piazza Mazzini n. 18 - 32100 BELLUNO – tel. 0437/948911 – fax 0437/290721- e-mail:info@ccsb.it*

*sito: [www.circoloculturaestampabellunese.it](http://www.circoloculturaestampabellunese.it) - CF e P.I.V.A. e Registro Imprese BL 00736340258*



**CIRCOLO CULTURA E STAMPA BELLUNESE**

***Per la scuola SCUOLA SECONDARIA DI PRIMO E SECONDO GRADO ERASMUS THEATRE DIGITAL THEATRE***

**Molti Fantastici spettacoli** ripresi in multicamera HD e con telecamere 360 gradi per proiettarti sulla scena. Schede didattiche e introduttive per guidare gli studenti nell'apprendimento delle opere teatrali. Copioni audio letti da attori madrelingua. Interviste e contenuti speciali. In un unico abbonamento avrai accesso illimitato agli spettacoli e ai contenuti speciali, delle compagnie teatrali per studenti più conosciute. Un contenitore di spettacoli e percorsi teatrali multi lingua!

Per avere accesso illimitato a tutti i contenuti della piattaforma, la singola classe o l'intera scuola dovrà indicare, attraverso l'apposito modulo in allegato, il numero di abbonamenti da attivare.

### **Dracula**

Sicuramente uno spettacolo mozzafiato. Una storia tragicamente romantica in cui l'Amore è il protagonista assoluto e indiscusso artefice di tutta la vicenda. Infatti, è la tragica perdita dell'amata moglie a creare il mostro Dracula ed è l'amore ritrovato a porre fine all'esistenza maledetta del Conte.

Dracula è tratto dal romanzo gotico di Bram Stoker, scritto nel 1897 e dall'omonimo Film del 1992, diretto da Francis Ford Coppola. Con questo romanzo lo scrittore irlandese consacra definitivamente il mito del vampiro ottenendo uno strepitoso successo. La vicenda è ambientata in una Londra da un'atmosfera cupa e nebbiosa in cui si trasferisce il Conte Dracula, all'apparenza un nobile vecchietto, ma che in realtà è un terribile mostro che si nutre del sangue dei viventi. In una parola è un vampiro, che si accinge ad azzannare la vecchia Inghilterra, dopo l'incontro in Transilvania con il giovane agente immobiliare Jonathan Harker, per prolungare ancora la sua insana esistenza. L'arrivo nella capitale britannica del Conte segna l'inizio di una serie di eventi mefitofelici e fuori dal comune che sconvolgono la vita dello stesso Harker e della compagna Mina....

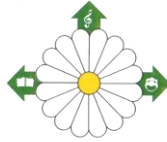
### **Pygmalion**

una commedia di George Bernard Shaw ispirata al mito di Pigmalione come tramandato da Ovidio.

Racconta la storia di Henry Higgins, professore di fonetica (basato sulla figura del fonetista Henry Sweet), che scommette con l'amico colonnello Pickering di poter trasformare Eliza Doolittle, una giovane fioraia ignorante dal modo di parlare incomprensibile, in una raffinata donna della buona società insegnandole semplicemente l'etichetta e l'accento usato nelle classi più elevate. Eliza si trasferisce così in casa del professore e inizia a prendere lezioni di fonetica. Dopo molti scontri tra i due, Eliza diviene raffinata e colta e finisce con l'innamorarsi del suo professore. La titubanza e l'esitazione di Higgins sulla concretizzazione del sentimento porteranno Eliza ad avvicinarsi a

*Piazza Mazzini n. 18 - 32100 BELLUNO – tel. 0437/948911 – fax 0437/290721- e-mail:info@ccsb.it*

*sito: [www.circoloculturaestampabellunese.it](http://www.circoloculturaestampabellunese.it) - CF e P.I.V.A. e Registro Imprese BL 00736340258*



## CIRCOLO CULTURA E STAMPA BELLUNESE

un'altra persona, Freddy, gentiluomo nobile ma povero, col quale annuncerà di sposarsi. La regia della versione di Pygmalion che propone Erasmus Theatre è affidata alle sapienti mani di Jean-Paul Pfluger e Claire Dunlop, regista del Malachite Theatre di Londra, che hanno riadattato l'opera per un pubblico di studenti adolescenti.

### The Beatles

Uno spettacolo celebrativo della band dei "The Fab Four" di Liverpool. La storia di un gruppo nato nel 1957 durante una festa parrocchiale e diventato poi un mito tra gli anni '60 e '70, tanto da essere considerato un fenomeno di comunicazione di massa di proporzioni mondiali e tra le maggiori espressioni della musica contemporanea; a distanza di vari decenni dal loro scioglimento ufficiale – e dopo la morte di due dei quattro componenti – i Beatles contano ancora un enorme seguito e numerosi sono i loro fan club esistenti in ogni parte del mondo.

### Robinson Crusoe- per scuole medie

Il romanzo scritto nel 1719 ispirato ad una storia vera, rappresenta il pioniere dei romanzi di avventura.

Narra la storia di Robinson Crusoe un giovane, figlio di un mercante di Brema trasferitosi in Inghilterra, che ha la passione per il mare e i viaggi. Sin da subito il padre, che lo vuole avvocato, cerca di deviarlo dalla sua idea di esplorare il mondo e di indirizzare il giovane alla vita Borghese. Robinson, però, è estremamente convinto e a 19 anni decide di intraprendere la propria avventura. I viaggi non sono molto fortunati, tanto che in uno di questi viene catturato e ridotto in schiavitù fino a quando non riesce a scappare. Raggiunto il Brasile, grazie alle sue capacità mercantili, riesce a mettere su una piantagione di canna da zucchero.

### THE WONDERFUL WIZARD OF OZ- per scuole medie

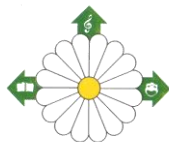
Il musical tratto dal successo letterario di L. Frank Baum, "The Wonderful Wizard Of Oz" è diventato negli anni un vero e proprio cult.

La versione di Erasmus Theatre, è stata rieditata per un pubblico più giovane e meno avvezzo all'ascolto dei dialoghi in lingua inglese; la trama fiabesca, le scenografie coinvolgenti, gli effetti sonori e il sapiente uso delle luci, rendono questo spettacolo molto utile per un approccio iniziale, ma anche una piacevole scoperta per chi ancora non avesse avuto modo di perdersi nel vortice onirico di un mondo incantato, dove tutto è metafora.

Con l'acquisto dell'abbonamento l'utente può accedere alla visione di tutti gli spettacoli sopra elencati e anche ad altri spettacoli in italiano tra cui: *Il ritratto di Dorian Grey, Falcone e Borsellino: storia di un dialogo; Romeo e Giulietta.*

*Piazza Mazzini n. 18 - 32100 BELLUNO – tel. 0437/948911 – fax 0437/290721- e-mail: info@ccsb.it*

*sito: [www.circoloculturaestampabellunese.it](http://www.circoloculturaestampabellunese.it) - CF e P.I.V.A. e Registro Imprese BL 00736340258*



CIRCOLO CULTURA E STAMPA BELLUNESE

## #VIRGINIE

### SPETTACOLO TRAGICOMICO SUL CYBERBULLISMO PER STUDENTI DELLA SCUOLA SECONDARIA SUPERIORE IN LINGUA INGLESE (livello B1) O ITALIANA

#### NOTA INTRODUTTIVA

*Virginie* è uno spettacolo nato in forma di studio nell'ottobre 2018, e presentato all'interno di un evento organizzato dall'associazione italiana Miky Boys ([www.mikyboys.com](http://www.mikyboys.com)). L'associazione con sede a Rivoli (TO) nasce per la volontà della famiglia di Michele Ruffino, per combattere la piaga del bullismo e cyberbullismo di cui Michele fu vittima. Il 23 febbraio 2018 Michele perde infatti la vita a 17 anni, gettandosi da un ponte nella città di Alpignano, in provincia di Torino. Le indagini riveleranno che per anni il ragazzo è stato bersaglio di bullismo da parte di coetanei, in particolare per una sua diversità fisica causata da una malattia rara sviluppata da un vaccino antipolio. La creazione dello spettacolo ha quindi origine da un episodio di cronaca locale ma che sono sfortunatamente è sintomo di un fenomeno globale. Un fenomeno oggi collegato alla diffusione dei social media che consentono di esercitare forme di abuso e violenza emotiva intense e mirate, spesso sottovalutate per la loro portata nei confronti della vittima. Non è un caso che spesso le vittime di questa violenza (nel caso di Michele si è arrivato a ipotizzare il reato di 'istigazione al suicidio') siano adolescenti.

In quest'età caratterizzata da grandi cambiamenti fisici ed emotivi dove si sviluppano indipendenza, valori, responsabilità e senso di identità - compresa l'identità sessuale – si è particolarmente vulnerabili a forme di violenza che possono divenire letali. La violenza emotiva può infatti arrivare ad annientare la personalità della vittima. Inoltre, *social media e smartphone* sono diventati il mezzo attraverso cui le nuove generazioni comunicano tra di loro e guardano al mondo. Un mezzo dove spesso il virtuale viene vissuto come un'estensione della realtà reale e della propria personalità. Un mezzo all'interno del quale messaggi e contenuti si muovono in forma decentralizzata, con poche possibilità di controllo, e che può essere utilizzato di conseguenza per atti di vero e proprio abuso emotivo e violenza psicologica.

A sottolineare come questo problema non conosca limiti di frontiere e culture si è scelto nella drammaturgia dello spettacolo di prendere spunto da un altro fatto di cronaca che ha coinvolto una giovane ragazza canadese di 15 anni: Amanda Todd. Il 10 ottobre del 2012 Amanda, venne trovata senza vita nella sua casa di Port Coquitlam vicino a Vancouver. Prima della sua morte Amanda pubblicò un video su *YouTube* in cui descrisse con una serie di bigliettini la sua esperienza di vittima del bullismo e cyberbullismo. Il video divenne virale calamitando l'attenzione dei media internazionali.

Due storie da due parti diverse del mondo, Italia e Canada, che hanno come protagonista un ragazzo di 17 anni e una ragazza di 15. Due storie da non dimenticare e che reclamano la nostra attenzione. La punta estrema di un fenomeno che dobbiamo sforzarci di comprendere, senza facili moralismi, ma guardandolo responsabilmente per quello che è. Per sensibilizzare i giovani ma anche gli adulti a una problematica che ci pone di fronte a nuove sfide educative, sociali e legali.

Il regista  
Tom Corradini

Piazza Mazzini n. 18 - 32100 BELLUNO – tel. 0437/948911 – fax 0437/290721 - e-mail: [info@ccsb.it](mailto:info@ccsb.it)

sito: [www.circoloculturaestampabellunese.it](http://www.circoloculturaestampabellunese.it) - CF e P.I.V.A. e Registro Imprese BL 00736340258